

Соколёнок

2/2013



ЧЛОВАЛАЧИН

РЕСПУБЛИКАЛУЛ КИИВА ЗУРУЙ ЦАЛ ИТАБАКЪАЙССА ОБРЧИАНССА ЖУРНАЛ



"Чавалачин" журналданул байран

Ларгсса шинал ахирданий МахIачкъалаллал 11-мур школагимназиялул гъартасса къатлуву ляличIийнура хъуннасса тяхъашиву дия. Микку дуклакисса лакрал оьрчIащал ва душваращал хъуна-бакъин бувкIун бия лакрал цаппара чичулт: «Чавалачин» журналданул редактор, Дагъусттаннал халкъуннал чичу Мирза Давыдов; Дагъусттаннал чичултрал союзрал секретарь, лакрал чичултрал секциялул хъунама Илияс МахIаммадов; «Илчи» кказитрал зузала, шаэр ПатIимат Рамазанова. Миннавухва гъуртту хъуна му школалаий лакку мазрал дарсру дишайсса муабллим, хъинну бюххансса, оьрчIру тяхъасса ва ттюнгъасса асардавун бичайсса шеърирду чичайсса Самрат МахIаммадова.

Му батIаву хас дурну дия дуклаки оьрчIан ххира хъусса «Чавалачин» тIисса журналданун. Шаэртурал миккун бавтIсса оьрчIахъ бувккуна цала махъ ппурттуву чивчусса шеърирду,





оърчлалгу дакІних бувккуна миннал шеърирду. Ми шеърирдугу миннал лавхъхъуну бия махъсса шиннардий «Чавалачин» журналданий бивщуминнува. Хъунабакъаврий гьуртту къавхъуми шаэрталгу хъамабивтун бакъая, масала, Булбул Омаријева, Сиянат ХІажиева, МахІаммад НикІаев ва цаймигу. Ккаккан дуруна оърчлал цала хІадур дурсса ккаккиялунсса концерт. Чичултрал дакІру ххари хъанай дия оърчлал ва душварал бякъайкъуну, цала ниттил мазрай, шяраву хъуни хъанахъисса кунма, марцІну шаэртурал шеърирду бувккукун. БувчІлай бия ва школалий Самрат МахІаммадова цила дишайсса лакку мазрал дарсирдах хъинну хъуннасса къулагъас дуллай бушиву.

Оърчлал цала хІадур дурсса концерт ккаккан дурну махъ, га тяхъашиву хъун дан цачІанма бувкІсса шаэртурахъ, му хъунабакъаву чІярусса шиннардий дакІний личІанну хІадур дурсса Самрат МахІаммадовахъ дакІнихтунусса барчаллагъ куна школалул директорнал ва махъсса муаьллимтурал.

Хъунабакъаврил ахирданий циняннал хорданий щаллу дуруна лакрал гимн, оьрмулухун дакІний личІаншиврул чичултралва, муаьллимтурал цачІусса суратругу рирщуна.

Цуксса ххуйну къабикІанссия укунсса хъунабакъавуртту шагьрурдай ва щархъаву ччя-ччяни сакин даварча?! Мунийну жула миллатрал маз авадан шаврин ва дуклаки оърчлал гьунарду ялун личин баврин хъунмасса кумаг хъунссия.

ЧИВИТЛУ



Аьжаивну кІукІлусса
КІиссурттайнгу гуж бутлай,
АьрщарацІунгу лачІлай
ЧІивитІу ур ххярк тІий най.

Цал-цал аьтІунгу икІай
ЩичІаннив кару тІитІлай,
БургъичІан хъит тІутІисса
ХъункІултІутІуха лащай.

Га ккавкманал пиш учай,
Ниттил дакІнил тирх учай,
Гъантлул хъирив гъантта най
ЧІивитІун занан лахъхъай.

Дурхха дакІнин тирхханну,
Оьрмулулгу чІюлушин.
Нитти-буттансса талихІ –
Къатлувусса чІивитІу.

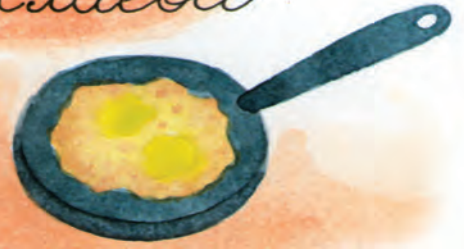
Хъун шай, гъалгъа тІун лахъхъай,
Ссавруннайнгу му леххай.
Давриву гъунар буллай
Дунияллун машгъур шай.

*Рамазанова Самрат,
МБОУ гимназия № 11*



Журзи Жамаева

Жайжани



– Вин мукъвагумурцутитивуй, ттул душ, гьарзат пар-пар тлутидурсса, – чайва ниттил Шамайхь даврия цурда дуркIукун.

Ва гьич. Вин хъина ккаккан дукра канакини буттал Шамайяту дуллалисса цIарду. Ванил дурсса чяйгума ляличIину тIааьнсса дурчайва. Канакисса ххайжанттуингу:

– Шамайл кунма тIааьнсса ххайжани щилчIав къабай, – учайва.

Ккаккан хъина вин ва чIумал ххаришиврул ганил пиш-пиш тIисса лажин. Гьам буттахь, гьам ниттихь:

– Ва ххуйсса дурча, дуки! Та ххуйсса дурча, дуки, – тIутIаву.

Ца кьини Жаппардул:

– Ттиния тинмай нагу шаппаллин кумаг бавантIий ура, – куна Шамайхь.

Шамай зума къабавхъуна.

– Ина пиш матIра. Так буси нину ва ппу даврия бучIаннин ци дантIиссарив.

Бувсуна данмур. Бан нанисса уссил кумаграй рязисса Шамай, дуллан бивкIуна цила дарсру.

Лях-лях Жаппардул цIуххайва: «Нагь чуври? Чимус чуври? Ккунукру чуври? Тава чуври?» – куну.

РишлайдиякIарттухацIиннарал пуркIурал ва дагь хъанахъисса нагьлил къанкъ.

Цаппара хIаллава:

– Гьарзат хIадурссар, – куна Жаппардул.

Шамай ларзулун бувккуна. Ларзнил бухкIуллийх лавсъсса ша ссахуннивбахчуну, багъавайливчIуна. Га бивкIун бия нагьлил оьрту. Экъигу ларгуна. Вагь! Цири тти бантIисса?

Га бурувгуна уссих сситтуй, ва вил къелли, тIий.

– Нагьгу инара экъи дуртIуну, ттуйн циван эц бикIлай бура? – куна уссил.

Дяъвансса чIун дакъая – аьркинну дия экъинанисса нагь гьаз дан.

Цири тти ниттихь чинтIисса?

ЧIанкъатта бия ккунуккирттал макьарттал бувцIуну. Тиннай дагьну дия чяйникрал къалакъи. Цукунгъав цинявкIункIурду бия ларзнил улттайх тинмай къюкъа дархIуну.

Шамайл бакI гьаз дуруна. Пиш-пиш тIисса лажиндаращал, чIаллий каругу дирхъуну, бакIгу ссука дургъуну уруглай авцIуну ия Жаппар.

– Бургу тиккун! Ххайжани бикIайсса тукунссар, – куну, столданийн бакI дуруна.

– Ва-гъарай! Та цири?

Столданийсса кIяла ссупралий дусса куццуй лувгу цичIар дакъа, дязаннаву дирхъуну дия лухIи тава. Шамай лажин даххана хъуна.

– ХхайжанттуинцIубикъавчусса ххайри бикIантIисса. Гьула ххал ба!

Шамайрив ххайжанттул тIааьндалулсса буллай бакъая. Дардру лагмарарагу чIярусса дия. Шамай ххявххуна столданучIан. КIяла ссупралийсса лухIи тава дишин кIанттух луглагисса Шамай, гьяржа тIисса ккунуккирттал макьарттал чIунийцакунуццахувкуна. Шихунмай бурувгсса: Жаппар ия ана-анаварну щях бивчусса ккунуккирттал макьартту батIлай. Га ия тIий:

– Вай лакьин хъунмасса затрив?



Мирза Давидов

ЛЕЛУХХАНТРАЛ ККУРЧИА

Жул чивисса багъраву
Чассагул мурхъ ххавххунни,
Интнил яру титгайтху
Къупру гъузи лавхъунни.

Чев-чевгу тий лелуххант
Къартрай ликлан бивкунни,
Гайннувух бур вяркъугу
Магъгу тирклати дурну.

Бакъаву гайннул чурдал,
Дюхъаву макъанналул:
Скрипка, гармун, чугур,
Балабантру, кларнетру
Архал гъалгъатти хханссар.

Агъ, ца тлааьнну бурча
Та лелуххантрал ккурчиа,
Ссаха буривав тайннул
Та балайгу, макъангу?

Дирижёрнал ттархъ хханссар
Оьрчи вяркъул лахъи магъ,
«Вярхъ» яларай, «вярхъ» ларай,
Макъангу лагъ-лахъ хъанай.

Халкъуннал учай: «Вяркъу –
Ххаришиврул илчири».
Халттилух ппухъру бусса
Оьрчалгу учайссия:

«Ва вяркъуй, вярхъ уча,
Мямма нанисса буси,
Шанна нугъул дулурча,
Ца виннагу дулунна».

Хлакьинугу буравкъай,
Вяркъуй, инт дуркшив буслай,
Му лелуххантрал ккурчиа
Хъиннува чюлу буллай?



Уча, илчий, вярхъ уча,
Буллугъшиву чиа уча;
«Хъу дюхъаннав, тта бюхъаннав,
Оьрчиру бюхъаннав!» – уча.

Хъу дюхъарча, вингу хлаз,
Аьнаклив чяву хъунссар.
Винма ххира ккунукру
Кюрттардиву бюхъанссар.

Ттул дус

Ттул бур ца чивисса дус,
Луххал рангсса эмарат,
Лечлай буссар къатлувух
Зирангсса ттуркютгала.

Гъарца къини душайссар
Бушкъап бартлил дурцусса,
Тачлав къачча къачайссар
Уттулу чулу хъусса.

Къатлув архгал бачайссар
Магъгу ттархъ диклан дурну,
ХъацI ххалшайхту ххяххайссар
Церх-церх бивтун яругу.

Цуппа ччиту бунува,
Ктуллашчал бур дус хъуну,
Гайннул оърчашчал буссар
Ттуркют тий булувкъуну.

Хъхъувай уттуишайхту,
Буххайссар ттул шанувун,
Дуцай ттюнгану гъургъу
Хъазамравун лявкуну.

Щуруци ттуркютгалай,
Луххал рангсса къувлул къурхъ,
Жанналул аргъ цулагай,
Ина карав бувцукун.





– Бусила тІайлану, Къадий,
Ниттил увкумур барав?
– Ярч, къабуван шайссарив,
Куя ччаннай ца ссятрай
МурцІух ацІан арахха.

– Вия цІардай икІайхха,
Буттах вичІи дишарав?
– Ина цІухлахимур цир?
Буттах вичІи къадиширча,
ВичІив дакъа личІарахха.

– Амудадал гайннацІун
Лап бакъин бувайхъунссар?
– Амун нанияр ххирасса
Жунний цучІав акъассар,
МурцІух авцІуну бувхсса ччан
Ттюнгъану ках-шах байссар,
Буттал ттул вичІи дугъайхту,
Аьсав кІутІу дувайссар,
Яла чІарав щяивтун,
КканпІитІру дулунтІиссар.



БЮХЪУ БАКЪА АЖАРМ

Ажарттун ччянияцІа барзу кун-
ма лехлансса мурад бивкІун бур.

Ца кьинирдал кьини щявн багъ-
сса кьалмул ккуккулийн кьип тІий бу-
нува, бувккун ца чІемуллул ажарттул
кьиппула кьалмул ккукку хъит куну,
кьиппул лавсун, левххун лавгун бур.

Микку ажарттун хъинну ссибив-
зунбур. «Ва ттула эччуксса чІелмугума
тивталну лехлай бур, ттущарив кьа-
шайсса леххан?! ЧІел муллуйни яр
хъинну хъунисса хъару ттуй, ганий-
нияр гужгу ххисса ттуй», – куну, лав-
хъун лахъсса кьатрал цІив, кІанил
зункІуллуя хъит куну, чансса гьавал-
лавун гьаз хъуну бур. Парх-шарх тІий,
хъару палцІа тІи дуллай, гьаваллаву
бацІан хІарачат буллай буна, яла-
вай багъну бавчуну бур. Ахиргу хъю-

вун багъну бур. Щяв щаврил гужирал
ччангу цІун хъуну, бунийва кьарчІ
бивкІсса ажарттул ялттугу лехлай,
чІемуллул куну бур:

– Ажарий, вин ца зад кІулну
бивкІун бакъар. Иш хъаруннил хъун-
чІивишивруву бакъассарча, бюхъулу-
вур бусса, – куну.

Укунгу куну, мюрщисса хъат-
тирдугу кІутІу дурну, чІелму, ца янил
лапІ учиннин, ссуруллуву бакъа хъуну
бур.

КІанил хъирив буруглагисса
ажарттулгу чайва тІар:

– Ина тІайлассара, чІелмуй,
мяйжаннугу гьунарданучІан дирсса
зад ва дунияллий дакъахъунссар.



ИНТ ДУРКІУННИ

Цан-чаннаву чапарданийн
ОърчІажарттул тІанкІ кунни,
Гъаз дурну ссурсугу ссавнийн,
Лахъну «э-оь-э!» кунни:
– Буккира дирину къатІув,
Интнил кІюрх дуркІуннича!
Ницай хъарасру дахІира,
Хъуру дугълан чІуннича!
Ущу-щулгъи, букки къатІув
Зула урттул къатІрава!
Ттуплий буклан букки, оърчІрув,
Шакъашанай, къатрава!
ХІухчуй, ятту зизин бува
Уртту-тІутІал бизанттайх!
Барзуй, гъазхъу кюрттарава –
Гъава бува барзунттайх!
Инт дуркІунни!
Инт дуркІунни!
ЧантІ увкунни хъхъиригу,
Интнил марч марщайх бивщунни,
Щюлли хъунни аьрщигу.



Азана ба Ккузана

– Гьунттий жува балугъру бугъан неххайн гъантIиссару, – куна Азанал Ккузанахъ, архIал дарсираяту наниний. – ВичIа балугъру бугъай къармахру дурив?

– ДикIангума цIура-цIусса дуссар, – тяхъану жаваб дуллуна Ккузанал.

– Гъаксса хъинни. Икърал икъраллив?

– Икърал икъралли.

– Туну чув хъунабакъинну? – цIувххуна га ссят Азанал.

– Вин ччимур кIанай, – жаваб дуллуна Ккузанал.

– Цумур чIумал хъунабакъинну?

– Ттун личIишиву дакъар, вин ччимур чIумал.

– Хъинни, ява-гъа, чIал машара...

Дустал личIи хъуна. Цумур чIумал, цумур кIанайявав гай хъунабакъинтIисса?

Тарихрал дарсирал кIива лавсъсса Къасин, луттирдал кIу бувсса чантайгу хъарайх бивщуну, бакIгу хъхъичIун дуртун, хIаллих шавайн най ия.

– Ина аьжаивну пашманну най ураххарч, вин цивхъур? – цIувххуна кIичIираву хъунаавкъусса Ккузанал.

– Ци шайссарарч, муаьллимнал хIакъинугу тарихрал дарсирал кIивабивхъунни. Лахълай ура, лахълай ура, хъхъугу, къинигу лахълай ура. Цуксса лахъларчангу кIинния шамуннийн лахълай акъара.

– Му къахъина. АцIула, вилцими гъанттар мукун хъхъугу, къинигу тарихрал дарсру лахълай? – цIувххуна дуснал къаягъулий Ккузанал.

– Пайда бакъассар, гьунттий айишинтIий ура.

КIира къини дарсирдайн къаувкIсса Ккузанахъ школалул директор бивкIун бур цIухлай:



– Ккузанай, ина кїира-кїира кьини дарсирдайн циван кьаувкїра?

– Лякьа цїий кьашавай уссияв, – гара цїана жаваб дуллуну дур Ккузанал. – Ттуй вих бакьахьурча, ванахь цїухха, – куну, чїарав авцїусса Азана ккаккан увну ур.

– Азанай, Ккузана тїайлану тїий урив? – цїувххуну бур Азанахь.

– Ттун кьакїулли, – ятїул ивчуну ур Азана. – На миннанний ялапар хьанай акьассара.

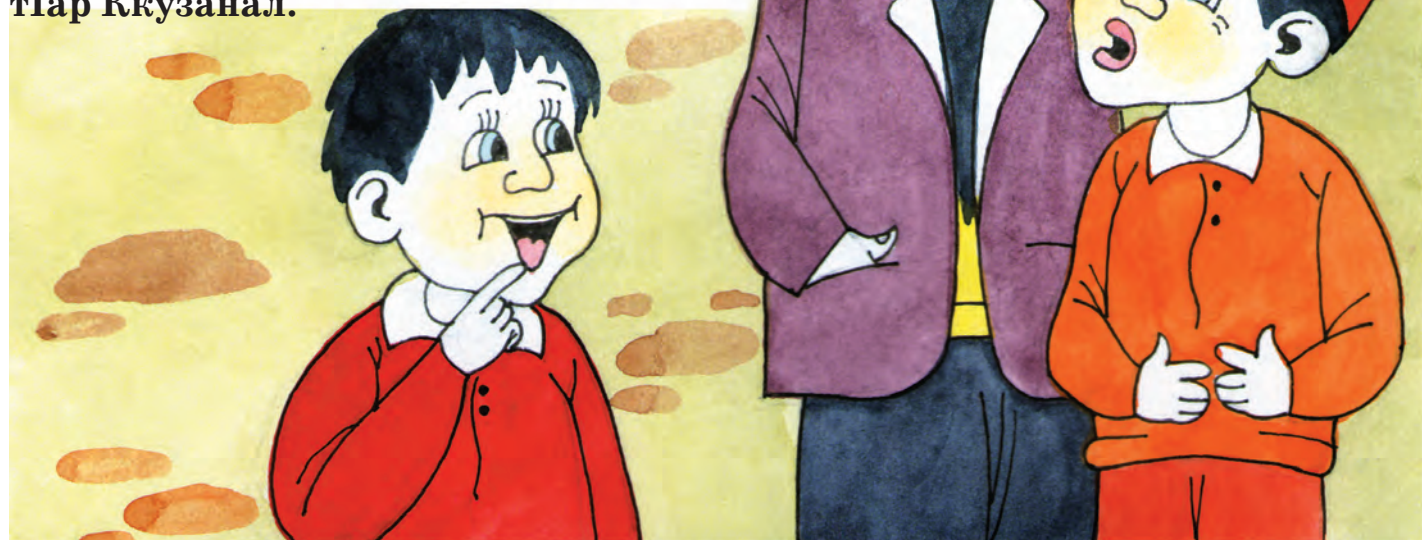
– Гьунттий хїакиннаца инава кьашавай ивкїшиврул справка ларсун ухьхьу, – куну бур директорнал Ккузанахь.

Хьиривмур кьини классрал хьунмур муаьллим душнил Ккузанахь:

– Ина справка ларсун увкїрав? – куну, цїувххуну бур.

Микку помидор куна ятїулгу ивчуну, Ккузанал чїу хьювусул бувккун бур:

– Яртал, справка, справка, му цира ци справка хьуну дур? Га на хьамалу лавгсса чїаххуврайсса шяраву ялапар хьанахьїсса ттул ссурахьул я нину, я ппу хїакинтал бакьаяхха справккартту чичлан. Утти лавгний цанницїун кїира ларсун учїаннача, ттул хьютїлийн кїисри кьутїин мабулларду, – чайва тїар Ккузанал.



Азана ба Ккузана

Ххювардай къртал бунни
Мукъва класс Азана.
Муниятю ларсунни
ЛасапИтИ буттал ганан.

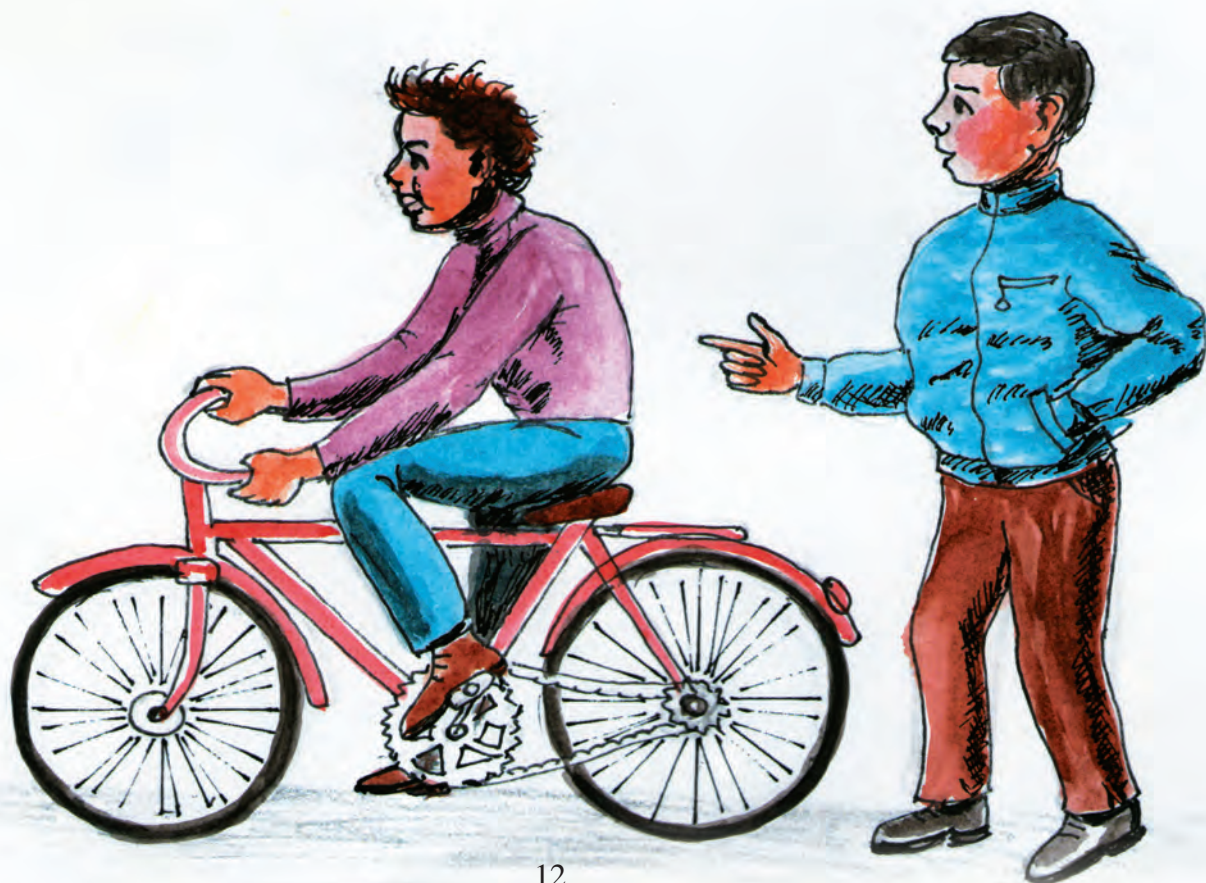
Ккузана буттахъ куна:
– Ттунгу ччива ласапИтИ
Та Азана куннасса,
ЯтIулсса щару бусса.

Буттал ца пиш увкуна:
– Ласунна вин ласапИтИ,
Гъар цIувххусса дарсира
Ласаварча ина «ппятИ»!

Азана шагърулия
Ттаттал ларсуна чана,
Ккузана ччан бивкIуна
Цаннагу ца гукунсса.

Ккузана ия ниттихъ:
– Ттунгу чана ласи, – тIий.
Мув бавсса Азанагу
Цала дуснахъ увкуна:

– Да, дус, къагъассаривкъай
КIия дуснан ца чана?
Ца хъхъичИ, ца махъ щябивкIун,
Ссур дулланну ччиссаксса.
КIусса чана ччя-ччяни
КIурагур къадажайсса.



Адриан Къямшев

Бутла - бачлу

Аблигу, Валигу, Пиркъулигу ца классраву дуклай бия. Дуккавриву гай ца куццуй хIарачат буллалисса бухъурчагу, тIул-тIабиаьтрал, хасиятрал личИи-личИисса бия. Мукусса бушивугу чIалан бивкIуна учительнал цава-ца мисал щаллу баву минная тIалав бувсса чIумал.

– Гъула, Алий, вай кIира хъюрт зуйхра шамуннайхрагу ина цукун дачИнна? – куну, учительнал Алийхъхъун кIира хъюрт дуллуна.

– Вай кIира хъюрт шамуннайх дачИн? На вай дачИнна укун, – куна Алий. – Ва ца хъюрт ттунна, вамур хъюртгу миннан кIиннаннагу дулунна.

– Къаобккир вил пикри. Ина гаксса тамахIкаргу хъуну, цIалхъаншиву дунни. Ма муницIун ва хъюртгу дуки! – куну, учительнал цачIарасса шамилчинмур хъюртгу Алийн дуллуна.

Хъиривмур къини гава мисал буллали увна Вали.

– Гъула, Валий, вай кIива гъивч шамуннайх архIа-архIалну цукун бачИнна? – куну, Валихъхъун кIива гъивч буллуна. Валил гай гъивчуя ца-цанния шан-шанма парча бувна.

– Вана укун: кIива парча Алийн, кIива парча – Пиркъулин, кIива парчагу – ттунма, – куну, га ца парча зумув бивхъуну, гъурща тIутIи бувну канан ивкIуна.

– Ина тIайлашиннагу дунни, бутIа-бачIугу архIалесса бунни, гъивчухсса иштахIугу вил обккисса бакъар, – куну, кIива гъивч занкъюраннылун буллуна, Вали ххари увна.

Шамилчинмур къини мисал буван яржа бивуна Пиркъулийн.

– Пиркъулий, вин цIулит ххирарив? – цIувххуна учительнал.

– ЦIулит ми ахъвазаннивкъай?!

– Вагъ, вин цIулитвагу къа-кIуллив, къабувкуссарив уттинин?

– Амма... амма... кIулли. БувкуссарнацIулит, ялттугуцукуннив урисса.

– Ачу, туну, вай кIива цIулит шамуннайхвагу бачИ, шамуннайхвагу архIалну.

Пиркъулихъхъун цIулит биривукун, гайннуя къацI-къацI тIий канансса зув дуллуна. Цан къадулуви. Гай бия ятIул бишлашисса, бияврил кIукIлу лаглагисса цIулит.

– Шамуннайх кIива цIулит бачИн?! – пикри буллан ивкIуна Пиркъули. – Ва ца щаллусса цIулит Алийн, вамур цIулитгу щалвава – Валин.

– Утти шамийлчинманан... Винмамур? – Пиркъулил мяш акъашивугутамаша бивзун, цIувххуна учительнал.

– Ттунма? Утти ттунма, Алий,

кѝбувхъун бачѝи цѝулит була! Инагу мукунма бува, Валий!

Аьлил ва Валил гай бивсса цѝулит каних бигъану кѝбувхъуна. Гайнналгу Пиркъулин цѝулитул бачѝи-бачѝи буллауна. Пиркъулил гай кѝирагуххячкакунничѝакувдирхъуну, ца щаллусса цѝулит хъун бувна.

– Нукѝу Аьличѝа ва Валичѝа ца-цанначѝа ца-ца цѝулит буссия, утти вана ттучѝагу ца цѝулит. Вания шайссар шамунначѝавагу ца-ца

цѝулит, – Пиркъули пиш-пишгу тѝий учительнах урувгуна.

Учитель Пиркъулийн «агъ, макрузан» учиннайуссияча, щаллусса цѝулит цанма хъуну ххарисса ганайн я щайхту:

– Агъ, аькълукар, ина му мисал хъинну ххаллилну щаллу бунни. Ма! Муницѝун вай шанма цѝулитгу ласи винма! – куну, чѝавахълттил чѝамуй бивхъусса цѝулитругу буллауна.



ОБРЧІРУ, БУВЧІАРА ССИГЪРИ

Муруллаву ххяххайсса,
ТутГал кьяпри бивхъусса,
Лагмава карчІру бивзсса,
Ккири ливккун дукайсса зад.
Ци ссигъар?

Щама буний ххяххайсса,
БакІрай тажру бивхъусса.
Таж ласун кьаст дуварча,
КьуртІусри кьутІин дувай.
Ва ци ссигъар?

Къама хъатан бувуна,
КІурхру ялун лирчуна,
Бургъилу кьакъан бувну
Чантайлувун бивчуна.
Яла гъарахъ гъавуна,
Гайннуя ккурч дуруна.
Ккурч куну ккурч дакъая,
Ранг лухІисса дунугу,
Цирда нацІусса дия.
Бусияра, ссаяри
Ттул дадал гай ккурч дурсса?

ШанбачІулий щябивкІсса
Шан ччаннай аждагъалул
ЦІарал кьувтІи бивчуна,
Яла магъи дирхъуна.
Магъи кІири лагайтху,
ЦІурттинияр чІявусса
Аскар къавтІун бивзуна.
Къиссу дуллай, тІанкІа тІий,
Хъяхъа чавай, пІякъ чавай.
Яла хІал бухлавгукун,
Сукку къахъанахъисса гай
Магъуя ликкан бувна.

Цуппа ятІулсса,
ТІин нацІусса,
Къанкъ нахІусса,
Щяв, чІапІаву ххяххайсса зад.
Ци ссигъар?



Цурда ттуп кунна дучсса,
БакІрай кІуллул магъ дусса,
Аърщараву кІучІ хъусса,
Магърай щюлли таж бусса.
Ци ссигъар?

Мукъва тІаннул я бусса,
Янил ялтту мах даркъусса,
Мукъав къаргу лархІуну,
ЗертІатІий ккуруккисса,
Хъузала кумагчисса.
Бусияра ци ссигъар?

Сеут дуркІукун дуцІайсса,
КкюрнутІайртту дувайсса,
Ларзулугу лахъайсса,
Къурувугу дакъайсса,
КІилахъан канарчангу
ЦучІав бизар къашай зад.
Ци ссигъар?



*Жавабру (цІарду хІала дирчуссар):
Аърава, ккурккимай, кьакру-сумуллив,
бюрув, кІут, нуцІуйсса щивцу,
кьюнукъи, чІикІунтІа.*



Ттул щярвдлу

Ттул бутта ва нину бувссар ва хъуни хъуссар Хъусрациял щяраву. Ттул буттал щяраваллийн чайссар балайчитурал, шаэртурал ва композитортурал щяравалу куну. Жул щяраву бувну бур цанихсса шаэртал, композитортал: Абачара Хусайнаев, Махаммад-Загъид Аминов, Мирза Махаммадов, Ширвани Чаллаев, Мазагиб Шарипов, Сибирбаг Къасумов, Рамазан Рамазанов, Камалуттин Рамазанов, Чанктура Къурбанмахаммадов ва цаймигу. Мукума балайчиталгу бур чявусса жулщяраву: Мирхалун Шарипова, Загъидат Муслимова, Лариса Хажиева, Амрет Хусайнаев, Шамсуттин Къапланов, Жамиля Абдуллаева, Муъминат Юсупова, Гульнара Хажиева ва цаймигу.

Жул щяравалу дур дирхъуну зунттал дянив. Ганил чIарах дур най шанна нех: Чири-нех, Хъун-нех ва Ххюлуву-нех. Чири-нех ва Ххюлуву-нех дур духлай Хъун-неххавун.

Жул щяравалу дур Рутуллащал дазуй. Цамур чулуха Агъуллащал. Жул щяраваллийн багъайсса зунттавух дучрай лагай Рутуллал райондалийсса Дюкьуллал щяравун. Къасса

ххуллих машиналий гьан бюхъай Агъуллал райондалийсса Чирагъ тIисса шыравун.

Шыраву яхъанай бур ттул ттаттагу, ниттил бабагу. Нагу, ттул чIивимур ссугу лагару гьарца гьинттул ттаттачIан ва бабачIан. Ттун хъинну ххирар гьарца гьи Лаккуй рутан.

Мукумма шыраву бур хъунмасса учкъула, жьмат бигъалаган батIайсса клуб, хъунмасса мизит, библиотека, ФОК (физкультурно-оздоровительный комплекс). Шыраваллил дянив дур абралуннан хас дурсса гъайкал.

ДукIусса гьинттул шыраваллил зуманив дирхъунни Надиршах бирибат увсса Сурхай-ханнал арснан Муртазааьлин хас дурсса гъайкал.

Ттун хъинну ххирар ттула ниттил ва буттал шыравалу, ттула ниттил маз ва ниттил мазрал дарс дишайсса муаьллим ХIабиева Шагьун Валижуллаевна.

*Нухаева Маликат,
МахIачкъала, гимназия № 1
4 класс*



Казбек Мазаев

Ттуккуя нигъаусу

– Ттукку бур тикку тий! –
Ур Тугъай аьттий.
Ганахун амури
Дур хъинну дяъвай.
– Валлагъ, ура, Тугъай,
Ца ттуккул пилис.
Аьттийна икIара,
Бакъа хъисгу ас.
Бухъурча ца буссар
Вин тикку ттукку!
Аьттий циван ура



ОьрчIал хъхъичI шикку?
Шагърулий ура тий
Машара пасат,
Буртти икIлай ттуккуй
Ина хъу аьдат.
Му чIумал оьрчIангу
Хъунссара ххира.
Учинссар: «Тугъай ур
Ца багъадура».

БАКЪАР ВЯРКЪУ ВЯЙЛИВССА!

На лап хъинну ххирасса
Бур ттул чѳаххурай вяркѳу.
Вярхѳ-вярхѳ тѳийнмагу буссар,
Улу, дунагу дяркѳу.

Буттарессу Вазипатлун
Ца кѳаххирар га вяркѳу.
– Валлагѳ, вяркѳу вяркѳу бур! –
Чай буттарссил чѳявуну.

Ца кѳинирив буттарссил
Сситтуй бувна ттуйн гѳужум:
– Вяркѳу вяркѳу сававну
Ура ахчуна ттухун!

Кѳабуллуну буттарссин,
Вяркѳун булара качар...
Вила буттарссуняр
Вяркѳу, валлагѳ, вин ххирар.

Нахѳусса махѳ тачѳавгу
Кѳаучара буттарссихѳ.
Бакѳ кѳадугѳлай ина ттух
Ура пиш-пиш тѳий мунихѳ.

– Яр, кѳадикѳу, буттарссий,
Тти ина чѳири оърчѳрав?
Ваксса ххирасса вяркѳу
Кѳаччан хѳуну ччай дурав?

– Вяркѳул цѳаний буттарессу
Ина цѳарайх дуванссар!..
Муксса мукун мяърипат
Дакѳу гѳич ттун кѳаккавкссар!..

Цакуну ца оъркину
Гѳалак бувкѳуна вяркѳу.
Бивщунахха буттарссийх
Лавсун кѳеппух ца чару.

Ужун ваксса аькѳилсса
Бур, валлагѳий, ттул вяркѳу.
Ттун кѳаччан бикѳан бувма
Вяркѳул увай ца кѳаркѳу.



КІУЛЛІВКЪАЙ ЗУН, ОЪРЦІРУ?

Ингилиснал аьрщарай, Кармантен тІисса кІанай, дуссар дацІан дурну бурцІинсса гъайкал. Агар зува цІуххин ччай бухьурчан, циванни мукунсса хІурмат бурцІин буллан, га хъун буллан, куну, мунигу дулунна укунсса жаваб.

Ва паччахІлугърайсса халкъу-ннал хъунмур сьнат диркІун дур ятту-гъаттара ябуллалисса, къурниха зу-

зисса. Гъай-гъай, бурцІурдия миннан хъинну хъунисса зараллу биллан бивкІун бур. Ахиргу, гайннал икърал дурну дур бунилва бухлаган бан цала аьрщарайцири барцІру.

1880 шинал махъва махъмур барцІ бивкІусса кІанай дацІан дурну дур бурцІинсса гъайкал. Амма муни-яр 63 шинал махъгу льякъуну бур ца сагъсса барцІ ялагу.

Сиянат ХІажиева



ОБЪРЧИРУ. ЗУН ХХУЙНУ КІУЛЛИВКЪАЙ ЖУЛА ДАГЪУСТАННАЛ ЛИТЕРАТУРА?

1. «Хочбар» – му цумур миллатрал халкъуннал балайри? Циванни Хочбар цІарал къувтІилувун увтун, ччувччусса?

2. «Чарийн увксса оърчІая» цумур миллатрал халкъуннал чивчуссар далил (увкуссар балай)? Циванни га оърчІ чарийн увксса?

3. «Шарвили» – му цумур миллатрал легендар (далилли)?

4. ПартІу ПатІима цумур мил-

латрал героиняр? Шицал талай бивкІссар ПатІу ПатІима?

5. Муртазааъли цумур миллатрал виричури? Шицал талай ивкІссар Муртазааъли?

Хьунссарив бусан вай геройту-рая?

Зул тІайлану чирчусса жавабру жу рищунну жула «ЧІавалачин» журналданий.





ЖУЛА ОБРМУЛУЛ ТІУТІИВ



Ттуйн учайссар Лайла Маммаева куну. Нава МахІачкьалалив мяммащал ва дадащал ялапар хъанай бунугу, ттун хъинну ххирар Лакку кІану. Ттул мяммал дада Басират ялапар хъанай дуссар Гъумук. Ттун кІагу хъинну ххирар, кІанингу на ххирара. Гъарца гъинттул на лагара кІаничІан. Ва дуниятлий Лаккуй куннасса урттугу, ранг-рангсса тІутІивгу чувчІав

душиву кьакІулли. ХІаз бакьарив кІай уртту-тІутІаву щябикІан, кІайннул ляличІинура тІааьнсса кьункьяя ссихІ бигьлан. Дуклай бура на 1-мур классраву. Ссавур дакьа ялугьлай бура гъинтнил каникІулли дучІаннин ттула мяммал дадачІан гъан.

*Маммаева Лайла
1-мур класс.*





На лакку душра. Ттуйн МалихІат учайссар. Лакрал райондалийсса Читтурдал шярвалу ттул буттал шярвалури. Дуклай бура МахІачкълалив 4-мур классраву. ХІарачат буллай бура так лавайсса кьиматру ласлай дуклан. Ххирар ттун нава ялапар хъанакъисса МахІачкълала шагъру. Амма хъиннува ххирар Лакку кІану, ттула буттал шярвалу

Читтур, кІанил чІарах ххявхсса зунттурду, лагма-ялттусса уртту-тІутІавун дахъларгсса кьанну, гъартасса бизантту. Гъинттул каникІуллай на лагайссара кІикку ялапар хъанакъисса буттал ниттичІан УзлипатлучІан. Гъашинугур кІа ттух ялугълай дусса.

*Чалабова МалихІат
4-мур класс
МахІачкълала*

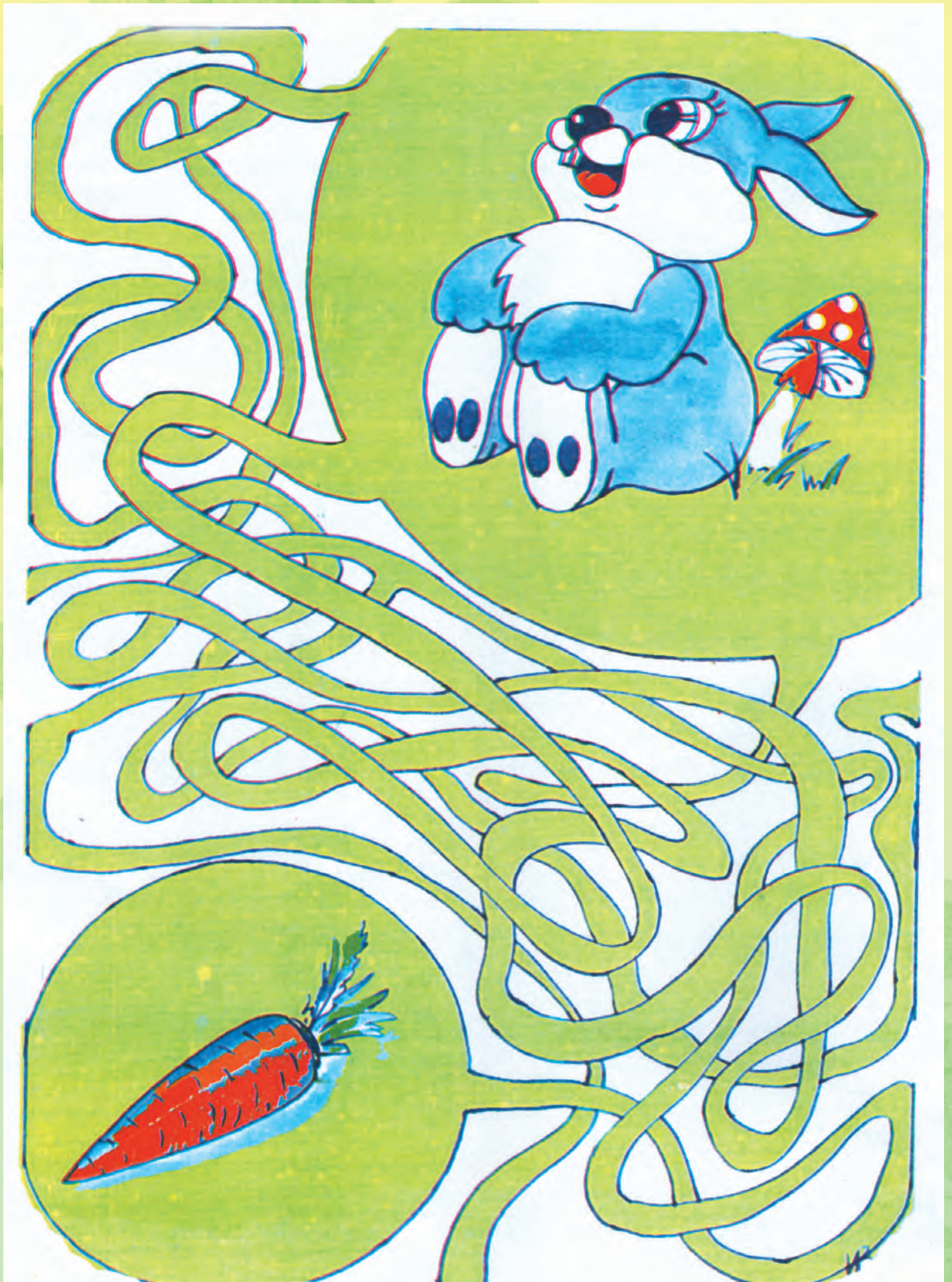




Шинал чІуннардива ттун яла-яла ххирар интгу, гъигу. Мий чІуннардий гъанну, сунну, зунтурду, дарарду, багъ-бахчарду жура-журасса тІутІаву гъугу тІий бикІай. Амма царагу тІутІу риттун дакІ къадияй. Ттун гай тІутІув ттула дустураха лащай.



ОърчІру сайрданий



Лякъяра бюрххун къуручІансса ххуллу. Байбижсяра ялату ялавай.

СОКОЛЕНОК

№2 / 2013 г

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель:
Правительство Республики Дагестан

Журнал зарегистрирован федеральной службой по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций.

Регистрац. номер ПИ № ТУ-5-0014 от 20 мая 2009 г.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор

М. Ахмедов

Редколлегия

А. Исмаилов *(зам.гл.редактора)*

Р. Башаев

М. Давыдов *(редактор)*

С. Гаджиева

К. Кажлаева

С. Ахмедов

С. Увайсов

Х. Халилов

М. Ильясова

К. Мазаев

Т. Зургалова *(ответ. секретарь)*

Худ. редактор З. Даганов

Тех. редактор Т. Лузина

Художник номера О. Алиев, И. Магомедов

Обложка М. Муталибов

Сдано в набор 12.02.2013 г.

Подписано в печать 22.04.2013г.

Уч.изд.л. 4,81. Ус. печ.л. 2,79

Формат 60 x 84 1/8

Тираж 777 экз.

Заказ № 130

ГУП Республиканская газетно -
журнальная типография
г.Махачкала, пр. Петра I, 61

Государственное бюджетное учреждение
Республики Дагестан «Редакция
республиканских журналов «Соколенок» и
«Литературный Дагестан»
360725, г. Махачкала, ул. Горького, 6

Лакский язык

Индекс: на год - 31171, на полугодие - 73905.

